

théâtre\_ARLES

scène conventionnée art et création - nouvelles écritures



# sommaire

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| CALENDRIER                     | p.4  |
| ANIMA LABORATOIRE DE RECHERCHE | p.6  |
| DES CIRQUES INDISCIPLINÉS      | p.9  |
| AU FIL DE LA SAISON            | p.23 |
| DES ESPACES D'EXPÉRIMENTATION  | p.70 |
| RÉSIDENCES ET COPRODUCTIONS    | p.84 |
| INFORMATIONS PRATIQUES         | p.88 |



Bovary p.48



Sous le pont p.50

| SPECTACLES                              | DATES        | HORAIRES       | CATÉGORIE         | PAGE |
|---|--------------|----------------|-------------------|------|
| <b>Anima</b>                            | MAR 26/09/17 | 20h30          | tarif unique à 5€ | p.6  |
|   | MER 27/09/17 | 19H30          | tarif unique à 5€ | p.6  |
| DES CIRQUES INDISCIPLINÉS               |              |                |                   |      |
| <b>Le gros sabordage</b>                | SAM 07/10/17 | 20h30          | A                 | p.10 |
|   | DIM 08/10/17 | 18h            | A                 |      |
| <b>L'Aérien</b>                         | SAM 07/10/17 | 16h et 18h30   | tarif unique à 7€ | p.12 |
|   | DIM 08/10/17 | 14h30 et 16h30 | tarif unique à 7€ |      |
| <b>Santa Madera</b>                     | MAR 10/10/17 | 20h30          | A                 | p.14 |
|   | MER 11/10/17 | 19h30          | A                 |      |
| <b>Diktat</b>                           | VEN 13/10/17 | 20h30          | B                 | p.16 |
| <b>Sabordage ! scolaires uniquement</b> | JEU 12/10/17 | 14h30          |                   | p.18 |
|   | VEN 13/10/17 | 9h45 et 14h30  |                   |      |
| <b>Entre</b>                            | MAR 07/11/17 | 20h30          | A                 | p.20 |
|   | MER 08/11/17 | 19h30          | A                 |      |
| AU FIL DE LA SAISON                     |              |                |                   |      |
| <b>Doreen</b>                           | MAR 14/11/17 | 20h30          | A                 | p.24 |
|   | MER 15/11/17 | 19h30          | A                 |      |
| <b>Déplacement</b>                      | MAR 28/11/17 | 20h30          | A                 | p.28 |
| <b>Cheptel</b>                          | MAR 05/12/17 | 20h30          | A                 | p.30 |
| <b>La Mouette</b>                       | MAR 12/12/17 | 20h30          | A                 | p.32 |
|   | MER 13/12/17 | 19h30          | A                 |      |
| <b>À vif</b>                            | SAM 16/12/17 | 20h30          | A                 | p.34 |
| <b>Membre fantôme - Yes we dance</b>    | VEN 12/01/18 | 20h30          | B                 | p.36 |
| <b>Les oiseaux - Bambi</b>              | VEN 19/01/18 | 20h30          | A                 | p.38 |
| <b>Idiot - Syncrasy</b>                 | MAR 30/01/18 | 20h30          | A                 | p.42 |
| <b>Sweet home</b>                       | DIM 04/02/18 | 17h            | B                 | p.44 |
|   | LUN 05/02/18 | 14h30          | B                 |      |
|   | MAR 06/02/18 | 20h30          | B                 |      |
| <b>Bovary</b>                           | MER 21/02/18 | 20h30          | A                 | p.48 |
|   | JEU 22/02/18 | 19h30          | A                 |      |
| <b>Sous le pont</b>                     | JEU 15/03/18 | 19h30          | A                 | p.50 |
|   | VEN 16/03/18 | 20h30          | A                 |      |
| <b>Hospitalités</b>                     | SAM 07/04/18 | 20h30          | A                 | p.54 |
| <b>Zvizdal</b>                          | JEU 12/04/18 | 19h30          | B                 | p.56 |
|   | VEN 13/04/18 | 20h30          | B                 |      |
| <b>Des autres paradis</b>               | MAR 17/04/18 | 20h30          | Gratuit           | p.58 |
| <b>Dad is dead - Manifeste</b>          | MAR 15/05/18 | 20h30          | A                 | p.60 |
|   | MER 16/05/18 | 19h30          | A                 |      |
| <b>Des Paradis</b>                      | MAR 22/05/18 | 19h30          | A                 | p.62 |

## calendrier SAISON 2017\_2018

### PETITS ET GRANDS

|                        |              |                                  |   |      |
|------------------------|--------------|----------------------------------|---|------|
| <b>Dormir cent ans</b> | JEU 23/11/17 | 19h                              | B | p.26 |
| <b>Gus</b>             | MAR 23/01/18 | 19h                              | B | p.40 |
| <b>d'à côté</b>        | MAR 13/02/18 | 19h                              | B | p.46 |
| <b>La Maison</b>       | LUN 19/03/18 | 18h30, 19h, 19h30,<br>20h, 20h30 | B | p.52 |
|                        | MAR 20/03/18 | 18h30, 19h, 19h30,<br>20h, 20h30 | B |      |

### SPECTACLES PRÉSENTÉS EN COLLABORATION AVEC LA VILLE D'ARLES

|                                  |              |       |   |      |
|----------------------------------|--------------|-------|---|------|
| <b>Les Veufs</b>                 | VEN 23/03/18 | 20h30 | B | p.66 |
| <b>La compagnie des spectres</b> | MAR 27/03/18 | 20h30 | A | p.68 |
|                                  | MER 28/03/18 | 19h30 | A |      |

# laboratoire de recherche

ANIMA : UN PARTENARIAT ENTRE

L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DE LA PHOTOGRAPHIE (ENSP) ARLES,

L'ÉCOLE RÉGIONALE D'ACTEURS DE CANNES ET MARSEILLE (ERAC),

L'ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART D'AIX-EN-PROVENCE (ESAAix)

ET LE THÉÂTRE D'ARLES

MARDI 26 SEPTEMBRE 2017 À 20H30

MERCREDI 27 SEPTEMBRE 2017 À 19H30

## Anima

ADAPTATION DU ROMAN DE WAJDI MOUAWAD

CONCEPTION, INTERPRÉTATION Karim Bel Kacem

[Think-Tank Théâtre], Caroline Bernard [laboratoire  
Prospectives de l'image, ENSP], Guillaume Stagnaro  
[laboratoire hypermedia, ESAAix], Fabrice Aragno

ÉTUDIANTS ENSP Louise Mutrel, Gaël Sillère, Flora Vala,  
Rosalie Parent, Diane Hymans

ÉTUDIANTS ERAC Raphaël Bocobza, Fernand Catry, Anouk  
Darne-Tanguille, Pauline D'Ozenay, Nicolas Gachet,  
Nathan Roumenov, Angelica Kiyomi Tissayre-Sékiné,  
Clémentine Vignais

ÉTUDIANTS ESAAix Joël Bancroft Richardson, Émilie Rossi

Dans le roman *Anima* de Wajdi Mouawad, Waach se lance dans la recherche désespérée du meurtrier de sa femme violée et torturée. Une histoire totémique qui se raconte à travers le regard à la fois animiste et distancié des animaux, un chat, un boa, une chouette rayée, une fourmi. Le monde ainsi décrit est plein de dimensions nouvelles : des spectres de couleur transformés, un son visible, une vision microscopique. Chaque regard trame l'histoire selon une subjectivité singulière et devient dans ce projet transdisciplinaire une nouvelle caméra. Ainsi, l'École nationale supérieure de la photographie (ENSP), l'École supérieure d'art d'Aix-en-Provence (ESAAix) et l'École régionale d'acteurs de Cannes et de Marseille (ERAC) sont associées au Théâtre d'Arles, scène conventionnée art et création - nouvelles écritures, afin de croiser les connaissances et les savoir-faire de chacun pour parvenir à l'écriture spécifique d'un film performance à partir de ce roman. Un film réalisé en direct à même le plateau où les opérateurs de l'ENSP et les comédiens de l'ERAC jouent ensemble dans une chorégraphie commune articulée à travers le travail scénographique des étudiants de l'ESAAix. Ce projet de recherche, fruit d'une année de collaboration, permet la création de formes inédites hybridant les enjeux du spectacle vivant, de la photographie du cinéma et de la scénographie.

Durée à déterminer  
Tarif unique à 5€

des cirques indisciplinés\_  
du 7 octobre  
au 8 novembre 2017

SAMEDI 7 OCTOBRE À 20H30  
DIMANCHE 8 OCTOBRE À 18H

## Le gros sabordage

### CIRQUE

CONCEPTION La Mondiale générale

AVEC Sylvain Julien, Frédéric Arsenault, Marie Jolet, Alexandre Denis et Timothé Van der Steen

Production La Mondiale générale  
Coproduction Théâtre d'Arles - scène conventionnée art et création - nouvelles écritures, Archaos - Pôle National des Arts du Cirque Méditerranée, La Passerelle - scène nationale de Gap, Circa - Pôle National des Arts du Cirque - Auch Gers Occitanie, Pôle Arts de la Scène - Friche la Belle de Mai, Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie - Cirque-Théâtre d'Elbeuf et la Brèche à Cherbourg, Les 3T - scène conventionnée de Châtelleraut, Théâtre de Jade.  
Soutiens Théâtre Massalia, Citron Jaune - Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public à Port-Saint-Louis-du-Rhône, Pôle Jeune Public - scène conventionnée Le Revest et Cie  
Attention Fragile - Ecole Fragile, Karwan.  
*Sabordage !* a reçu l'aide à l'écriture du Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, l'aide à la production de la DRAC PACA, l'aide à la création de la DGCA.

Après *Sabordage !*, voici *Le gros sabordage*, une forme pour la salle, différente dans son écriture et sa partition acrobatique mais proche dans ses éléments scénographiques, ses objets, ses agrès, ses costumes et ses accessoires. Un univers habilement partagé pour deux pièces de cirque distinctes.

Créateur de débats, le cirque d'auteur de La Mondiale générale cultive l'absurde et le situationnel. Une écriture « non-impérative » qui pose beaucoup de questions sans se targuer de donner des réponses pour que le spectateur devienne lui-même un acteur pourfendant la consommation et rejoignant une culture de l'anti-zapping.

Dans un espace mouvant, cinq personnes évoluent entre l'amour et la mort.

Les obstacles sont volontairement nombreux, le risque est calculé pour être déraisonnable. Ils avaleront des couleuvres avec entrain, boiront des mers et des océans rien que pour vos beaux yeux !

Dans ce monde aux mauvaises règles du jeu, aucune réponse n'est la bonne.

Durée 1h  
Spectacle conseillé à partir de 10 ans  
Catégorie A PASS CIRQUE



SAMEDI 7 OCTOBRE À 16H ET 18H30  
DIMANCHE 8 OCTOBRE À 14H30 ET 16H30

## L'Aérien

Causerie - envolée

THÉÂTRE VERTICAL

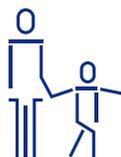
CRÉATION, INTERPRÉTATION MéliSSa Von Vépy

Production Happés - théâtre vertical  
Coproduction La Verrerie  
d'Alès - Pôle National Cirque Occitanie,  
la scène nationale de Sète et du Bassin  
de ThauSoutien Le Conseil Général du Gard

Rêve d'envol, quête d'allègement, confrontation au vide, peur de la chute, ascensions, flottements... La nouvelle création de MéliSSa Von Vépy *L'Aérien* est une pièce insolite, glissant du concret à l'onirique, inversant les repères et explorant sous forme de conférence le mythe d'Icare, l'histoire du vol et les questions, physiques et philosophiques, liées à la gravité et à l'apesanteur...

Mais comme toute conférence bien orchestrée elle finit par déraiper, ou plutôt par s'envoler ! Toute à son sujet, investie au-delà des mots, la conférencière décolle de son siège pour exécuter et exprimer de tout son être les pures sensations de la voltige et de l'envol dans une danse étonnante et absurde emportant l'imaginaire vers des nouvelles contrées jusqu'alors inconnues, de la rêverie aérienne.

Un temps suspendu pour le corps et la pensée.



Durée 35 min  
Spectacle conseillé à partir de 12 ans  
Tarif unique à 7€ PASS CIRQUE





MARDI 10 OCTOBRE À 20H30  
MERCREDI 11 OCTOBRE À 19H30

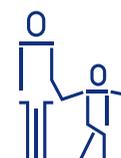
## Santa Madera

### CIRQUE - ROUE CYR

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION Juan Ignacio Tula et Stefan Kinsman  
REGARDS EXTÉRIEURS Mathurin Bolze et Séverine Chavrier

Durée 1h  
Spectacle conseillé  
à partir de 8 ans  
Catégorie A et PASS CIRQUE

C'est à la source de fêtes populaires indigènes d'Amérique du Sud que naît *Santa Madera*. À l'intérieur d'une roue dont ils sont les deux faces d'une sphère qui tourne sur son axe, l'argentin Juan Ignacio Tula et l'helvético-costaricain Stefan Kinsman jouent de leurs similarités comme de leurs différences et partagent leurs interrogations sur la religion, le paganisme, la multiculturalité, l'identité, le double. Mêlant portés, giratoires et figures acrobatiques, les manipulations de la roue génèrent un tourbillon convoquant les énergies positives. De l'émerveillement révélé par leurs prouesses ils composent une somptueuse valse à trois corps. Sous le regard bienveillant de Mathurin Bolze et Séverine Chavrier, *Santa Madera* laisse au sol une cartographie imaginaire : lignes tracées par la roue, empreintes de mains et de pieds. Une chorégraphie du territoire en toute intimité et de toute beauté.



Production Compagnie les mains les pieds et la tête aussi - Lyon  
Coproduction & Résidences Le Cirque - Pôle National des Arts du Cirque de Nexon Nouvelle Aquitaine, Houdremont - scène conventionnée - La Courneuve, MA scène nationale - Pays de Montbéliard, Archaos - Pôle National des Arts du Cirque Méditerranée en partenariat avec le Théâtre du Bois de l'Aune - Aix-en-Provence.  
Le département de la Seine-Saint-Denis a soutenu la création de cette œuvre.  
La compagnie Mpta est conventionnée par la DRAC Auvergne Rhône-Alpes au titre de l'aide à l'indépendance artistique ainsi que par la Région Auvergne Rhône Alpes. Ses activités sont également soutenues par la Ville de Lyon.



Spectacle présenté en coréalisation  
avec la Ville de Saint-Rémy-de-Provence

## Diktat

VENDREDI 13 OCTOBRE À 20H30 - L'ALPILIUM, SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

CIRQUE/CLOWN

AUTEURE ET INTERPRÈTE Sandrine Juglair

Durée 1h  
Spectacle conseillé  
à partir de 8 ans  
Catégorie B et PASS CIRQUE



Navette gratuite  
au départ du théâtre

Usant de tous les registres, du jeu clownesque au jeu le plus intime, Juglair déploie des trésors d'intelligence et d'émotions pour mettre à bas la dictature du regard de l'autre qui l'emprisonne dans ses obsessions et l'oblige à exécuter ce que l'on attend d'elle. Une lutte frénétique s'engage entre son désir de reconnaissance et sa résistance aux normes, entre ce qui s'impose de l'extérieur et son propre diktat ! Portée par ses fantasmes qui parfois la submergent, elle confronte ses réussites et ses ratés, ses obsessions et ses audaces. Sans peur du ridicule, elle cherche ce qui la fait tenir debout devant les spectateurs, dans l'angoisse du présent immédiat. Elle joue pour qu'ils la choisissent, la désirent et la consomment. Sensuelle dans sa parodie de la sensualité, elle assume un comique maîtrisé.



Coproduction, aides et soutiens Réseau CIEL-Cirque en Lorraine, Le Prato - Pôle National des Arts du Cirque - Lille, Archaos - Pôle National des Arts du Cirque Méditerranée - Marseille, Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie - Cirque-Théâtre d'Elbeuf et la Brèche à Cherbourg, en partenariat avec le Trident - scène nationale de Cherbourg-Octeville, Cirque Jules Verne - Pôle National des Arts du Cirque d'Amiens, Transversales - Verdun, Cirqueon - Prague, Cirk'Eole - Montigny-lès-Metz, La Cascade - Pôle National des Arts du Cirque - Auvergne-Rhône-Alpes, La Verrerie d'Alès - Pôle National des Arts du Cirque - Occitanie, Circa - Pôle National des Arts du Cirque - Auch Gers Occitanie, Espace Périphérique (Mairie de Paris-Parc de la Villette) - Paris, Les Subsistances - Lyon, Regards et Mouvements - Hostellerie de Pontenpeyrat, La Grainerie - Balma, Le château de Monthelon - Montréal.  
Diktat a obtenu la Bourse d'aide à l'écriture de la fondation Beaumarchais / SACD et est lauréat CircusNext 2016, dispositif européen coordonné par Jeunes Talents Cirque Europe et soutenu par la Commission Européenne.



JEUDI 12 OCTOBRE À 14H30  
VENDREDI 13 OCTOBRE À 9H45 ET 14H30  
SÉANCES SCOLAIRES UNIQUEMENT

## Sabordage !

### CIRQUE

CONCEPTION La Mondiale générale

AVEC Sylvain Julien, Frédéric Arsenault, Marie Jolet, Alexandre Denis et Timothé Van der Steen

Durée 30 min  
Spectacle conseillé  
à partir de 6 ans  
Tarif scolaire

A l'absurde nul n'est tenu ! Mais par l'absurde on peut, peut-être tenir un bout de la vérité... C'est ce que se disent les circassiens de La Mondiale générale dans leurs tentatives joyeuses d'équilibristes audacieux.

En extérieur comme en intérieur, leur nouvelle création prend de front et sans ambages l'homme dans sa plus ultime absurdité : le mensonge originel. « *Sabordage* n'est l'histoire de personne en particulier. Ni la vôtre, ni la nôtre, ni celle du voisin. C'est l'histoire d'un mensonge fait à l'homme par l'homme : le mirage de son importance, le piège de son existence, l'art de se persuader que sa route ne mène pas à une mort certaine. »

Une tautologie – le serpent qui se mord la queue – pour un cirque débordant d'humanité et d'inventivité qui, sans cynisme aucun, aime balader l'être humain au cœur de ses propres contradictions. Comme une blague.



Production La Mondiale générale  
Coproduction Théâtre d'Arles - scène conventionnée art et création - nouvelles écritures, Archaos - Pôle National des Arts du Cirque Méditerranée, La Passerelle - scène nationale de Gap, Circa - Pôle National des Arts du Cirque - Auch Gers Occitanie, Pôle Arts de la Scène - Friche la Belle de Mai, Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie, Cirque-Théâtre d'Elbeuf et la Brèche à Cherbourg, Les 3T - scène conventionnée de Châtelleraut, Théâtre de Jade.  
Soutiens Théâtre Massalia, Citron Jaune - Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public à Port-Saint-Louis-du-Rhône, Pôle Jeune Public - scène conventionnée Le Revest et Cie Attention Fragile - Ecole Fragile, Karwan.  
*Sabordage !* a reçu l'aide à l'écriture du Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, l'aide à la production de la DRAC PACA, l'aide à la création de la DGCA



# création



MARDI 7 NOVEMBRE À 20H30  
MERCREDI 8 NOVEMBRE À 19H30

## Entre

CIRQUE ANTHROPOLOGIQUE

MISE EN SCÈNE Vincent Berhault

AVEC Barthélémy Goutet, Grégory Kamoun, Xavier Kim, Toma Roche, Benjamin Colin

Durée 1h10  
Spectacle conseillé  
à partir de 12 ans  
Catégorie A et PASS CIRQUE

« *Entre* » aborde le thème de la frontière linéaire ou nodale, visible ou impalpable. Dans un monde qui défend les libres flux à l'échelle planétaire, la question du seuil et du franchissement des territoires n'a paradoxalement, jamais été aussi présente et incontournable. Pour entrer il faut faire la preuve de son identité et donc accepter les multiples facettes du contrôle et de la surveillance. *Entre* s'inspire également de l'histoire incroyable de Merhan Karimi Nasseri qui est resté 16 ans à l'aéroport de Roissy Charles de Gaulle en attente d'une solution à sa situation administrative. Cette trame de fond narrative soutient une écriture fragmentaire et thématique. Vincent Berhault a réuni deux comédiens, un danseur et un circassien, pour cette création où les langages du corps et du mouvement s'associent à la communication verbale pour produire un point de vue sur le monde et une charge émotionnelle teintée d'humour.



Production Les singuliers, accompagnement de production ASIN  
Coproduction Espace Périphérique de la Villette - Paris, La Verrerie d'Alès - Pôle National Cirque Occitanie, Cie 36 du mois - Cirque 360, Théâtre d'Arles - scène conventionnée art et création - nouvelles écritures.  
Accueil en résidence 2R2C - Paris, Centre des arts et du Mouvement (CIAM) Aix-en-Provence, Le Point Haut, lieu du pOlau à St Pierre des Corps, Le vent se lève - Pantin, Atelier du plateau - Paris, Académie Fratellini - Saint-Denis, Théâtre d'Arles - scène conventionnée art et création - nouvelles écritures.  
Soutiens et Subventions aide à la production dramatique de la DRAC Ile-de-France, aide à la création pour les Arts du Cirque de la DGCA, soutien de la SACD / Processus Cirque, CNRS (Institut d'études et de recherche sur le monde arabe et musulman), Université Aix-Marseille pour la collaboration scientifique avec un anthropologue politique.

au fil de la saison\_  
17-18



## Doreen

MARDI 14 NOVEMBRE À 20H30

MERCREDI 15 NOVEMBRE À 19H30

### THÉÂTRE

AUTOUR DE LA LETTRE À D. D'ANDRÉ GORZ

TEXTE ET MISE EN SCÈNE David Geselson

INTERPRÉTATION Laure Mathis et David Geselson

Production Compagnie Lieux-Dits  
 Coproduction Théâtre de Lorient - Centre  
 dramatique national, Théâtre de la Bastille,  
 théâtre Garonne - scène  
 européenne-Toulouse, Théâtre de Vanves.  
 Avec l'aide de la DRAC Ile-de-France,  
 du fonds de dotation Porosus,  
 de la Spedidam et d'Arcadi Ile-de-France.  
 Le texte *Doreen* a reçu l'aide à la création  
 du Centre national du Théâtre.  
 Avec le soutien  
 Théâtre Duvert - centre national  
 des dramaturgies contemporaines,  
 de la Chartreuse de Villeneuve-lez-  
 Avignon - centre national des écritures  
 du spectacle, de l'IMEC - Institut  
 Mémoires de l'édition contemporaine  
 et du Nouveau Théâtre de Montreuil,  
 Centre dramatique national.  
 En résidence au Carreau du Temple  
 saison 2015/2016.

« Tu vas avoir quatre-vingt deux ans. Tu as rapetissé de six centimètres, tu ne pèses que quarante-cinq kilos et tu es toujours belle, gracieuse et désirable. Cela fait cinquante-huit ans que nous vivons ensemble et je t'aime plus que jamais ».

André et Doreen sont retrouvés morts, dans leur lit. Un an plus tôt en 2006 André Gorz avait publié *La Lettre à D.* une confession à sa femme, Doreen Keir, atteinte d'une maladie incurable. David Geselson qui aime enquêter sur le réel pour être libre d'en écrire une fiction, comme dans *En route-Kaddish*, imagine cette fois les mots de Doreen à André Gorz, son époux le philosophe et journaliste français, qui se retournant sur l'essentiel de sa vie, lui avait écrit une déclaration d'amour.

Dans une douce et troublante proximité avec le public et dans l'intimité d'un amour à sa dernière heure, David Geselson organise une rencontre entre le réel documentaire et la mise en fiction, au milieu du désordre des souvenirs : Sartre, le mariage, une dispute amoureuse, les engagements politiques, la maladie... Moments cruciaux et anecdotes se croisent, révélant avec justesse la vie de ce couple.

Durée 1h15  
 Spectacle conseillé à partir de 15 ans  
 Catégorie A

JEUDI 23 NOVEMBRE À 19H

SÉANCES SCOLAIRES JEUDI 23 NOVEMBRE À 14H30

VENDREDI 24 NOVEMBRE À 9H45 ET 14H30

## Dormir cent ans

### THÉÂTRE

TEXTE ET MISE EN SCÈNE Pauline Bureau

Le texte a été écrit avec et pour les acteurs du spectacle.

Avec Yann Burlot, Nicolas Chupin, Camille Garcia, Marie Nicolle.

Production La Part des Anges  
Coproduction Théâtre Dijon  
Bourgogne - Centre dramatique national,  
le Volcan - scène nationale du Havre,  
Théâtre André Malraux à Chevilly-Larue  
Avec le soutien de l'Adami  
Avec l'aide à la création de la Ville  
de Rouen  
Résidences de création Théâtre Paris  
Villette et Théâtre Dijon  
Bourgogne - Centre dramatique national.  
Remerciements au Nouveau Théâtre  
de Montreuil pour la mise à disposition  
d'une salle de répétitions.  
Compagnie dramatique conventionnée  
par la Région Haute-Normandie  
et par le Ministère de la Culture  
et de la Communication / Direction  
régionale des affaires culturelles  
de Haute-Normandie.  
Pauline Bureau fait partie des artistes  
de la Bande du Merlan-scène nationale  
de Marseille.  
Le texte *Dormir cent ans* est publié  
aux Editions Actes Sud-Papiers.

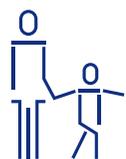
Et si seulement l'on pouvait dormir 100 ans?! Entre les rêves fous de l'enfance et la réalité de l'âge adulte il y a ce temps, entre deux, de l'adolescence. Le temps de l'ennui, du refus, de l'incompréhension, le temps des découvertes, des excitations lovées dans des questions encore sans réponses, le temps des nouvelles rencontres aussi...

Aurore n'aime pas le silence et se met à compter les touches du piano quand elle joue, ses pas quand elle marche ... Elle a 12 ans et se prend tous les jours en photo pour saisir ce qui se transforme dans son corps. Théo qui n'aime pas rentrer seul du collège s'invente un ami imaginaire, une grenouille à qui parler. Il aimerait savoir s'il est beau, alors qu'Aurore, elle, se demande dans quel sens tourner la langue quand on embrasse et quel effet ça fait !

Des moments dansés ponctuent cette pièce remplie d'images fantastiques.

Un univers fait de rythmes et de couleurs à l'image de l'adolescence !

Durée 1h  
Spectacle conseillé à partir de 8 ans  
Catégorie B et PASS PETITS ET GRANDS





## Déplacement

MARDI 28 NOVEMBRE À 20H30

### DANSE

CHORÉGRAPHIE Mithkal Alzghair

INTERPRÈTES Rami Farah, Shamil Taskin, Mithkal Alzghair

CONSEILS DRAMATURGIQUES Thibaud Kaiser

CRÉATION LUMIÈRE Séverine Rième

Et si le corps était un palimpseste d'émotions, d'histoires de vie, d'inscriptions et de mouvements colorés par les lieux traversés. Avec *Déplacement*, le chorégraphe syrien vivant en Europe depuis quelques années, Mithkal Alzghair, explore par la danse et le mouvement ce qui constitue désormais une part de son identité, l'exil, un exil chargé de toutes les expériences.

Avec force, il compose une œuvre en deux volets : dans un solo, il travaille sur sa propre matière, isolant pour les recomposer ses propres héritages corporels. Dans le second volet, un trio d'hommes poursuit cette quête en l'élargissant, entre tradition et modernité, pour qu'une libération soit possible. Quelque soit le déplacement, forcé, volontaire ou contraint, il est de toute manière une nécessité, accompagné souvent par l'inquiétude de ne plus pouvoir revenir, mais une urgence de se réinventer soi-même.

Coproduction Godsbanen (Aarhus), Musée de la danse - Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, AFAC/Arab Fund for Arts and Culture, Les Treize Arches - scène conventionnée de Brive. Avec le soutien de la SACD, du Centre national de la danse (Pantin), Studio Le Regard du Cygne (Paris), Théâtre Louis Aragon de Tremblay-en-France, scène conventionnée pour la danse. Cette œuvre a reçu le Premier Prix au concours Danse élargie 2016, organisé par le Théâtre de la Ville (Paris) et le Musée de la danse (Rennes), en partenariat avec la Fondation d'entreprise Hermès

Durée 55 min  
Spectacle conseillé à partir de 14 ans  
Catégorie A

MARDI 5 DÉCEMBRE À 20H30

## Cheptel (Nouvelles du parc humain)

THÉÂTRE / DANSE

CONCEPTION, SCÉNOGRAPHIE ET DIRECTION Michel Schweizer

AVEC Zakary Bairi, Aliénor Bartelmé, Bruno Béguin, Lise-Anne Bouchereau, Hélié-Rose Dalmay, Anouk Lemaine, Zoé Montaye, Rémi Plages, Nils Teynié...

Production La Coma  
Coproduction Théâtre d'Arles - scène conventionnée art et création - nouvelles écritures, Théâtre de Lorient - Centre dramatique national, Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines - scène nationale, Carré-Colonnes - scène cosmopolitaine Saint-Médard-Blanquefort, Espaces Pluriels - scène conventionnée danse - Pau, QARA (Office Artistique de la Nouvelle-Aquitaine).  
Accueil en résidence La Manufacture Atlantique - Bordeaux, Théâtre des Quatre saisons - scène conventionnée musiques - Gradignan, Le Cuvier - CDC d'Aquitaine, Théâtre d'Arles - scène conventionnée art et création - nouvelles écritures, étang des aulnes - Centre départemental de créations en résidence - Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, Espaces Pluriels - scène conventionnée danse - Pau, TnBA - Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine.  
Avec le soutien de la SACD

Comme à son habitude Michel Schweizer aime faire de nouvelles expériences, générer de nouvelles rencontres pour qu'en scène, créant de nouvelles frictions, naisse la découverte d'univers différents et éclairants sur le monde qui nous entoure. Avec cette création, *Cheptel (Nouvelles du parc humain)*, le chorégraphe bordelais convie huit préadolescents, garçons et filles, à se confronter à l'univers clos du théâtre, cet espace de représentation, d'intimité livrée et d'expérience partagée, ce lieu où rêve et réalité se mêlent dans un ailleurs pouvant mettre en déroute toutes idées reçues.

Michel Schweizer invite, ici, ces jeunes à formuler leurs réflexions sur le monde tel que l'univers des adultes en définit les contours. Mais qu'ont-ils à nous dire et allons-nous les croire ? Peut-être nous parleront-ils de ce parc d'attraction capitaliste ouvert à Londres en 2015 ? Un parc qui immerge les enfants dans un monde de marques. Pendant que certains agissent en consommateurs, d'autres endossent le rôle d'employés à la caisse ou dans les rayons. D'après le directeur, « on leur enseigne les valeurs de la vie ». Le concept est limpide : « il s'agit d'apprendre aux enfants que tu dois gagner le droit de profiter de la vie »...

Durée 1h15  
Spectacle conseillé à partir de 12 ans  
Catégorie A





MARDI 12 DÉCEMBRE À 20H30  
MERCREDI 13 DÉCEMBRE À 19H30

## La Mouette

D'APRÈS Anton Tchekhov

### THÉÂTRE

MISE EN SCÈNE Thibault Perrenoud

TEXTE FRANÇAIS, ADAPTATION, DRAMATURGIE Clément Camar-Mercier

AVEC Marc Arnaud, Mathieu Boisliveau, Chloé Chevalier,

Caroline Gonin, Eric Jakobiak, Pierre-Stefan Montagnier, Guillaume Motte, Aurore Paris

Une campagne, un lac, une maison. Nous sommes chez Pierre qui attend son neveu Constant avant que le rideau se lève sur la pièce qu'il présente à sa famille et à quelques amis. Constant aime Nina qui aime Boris, auteur fameux et compagnon d'Irène, la maman de Constant, comédienne célèbre. Jusqu'à ce que tout bascule... Après *Le Misanthrope* de Molière, l'intrépide troupe Kobal't menée par Thibault Perrenoud remet l'ouvrage sur le métier s'emparant à nouveau d'une œuvre magistrale du répertoire, telle une matière à réinventer et à réinterpréter le réel. La question des nouvelles formes artistiques étant au cœur de la pièce de Tchekhov, c'est en toute fidélité que la troupe s'empare de l'œuvre. Elle dispose le public en cercle, comme dans une arène et se débarrasse de ce qui pourrait apparaître comme folklorique pour se centrer sur l'intimité des personnages et leurs conflits émotionnels, avec joie et lucidité.

Production Compagnie Kobal't  
Co-production Théâtre  
de la Bastille - Paris, La Ferme  
du Buisson - scène nationale  
de Marne-la-Vallée,  
La Passerelle - scène nationale  
de Gap, Compagnie Pandora,  
Compagnie Italienne avec Orchestre

Durée 2h  
Spectacle conseillé  
à partir de 14 ans  
Catégorie A

## À vif

SAMEDI 16 DÉCEMBRE À 20H30

### THÉÂTRE

DE Kery James

AVEC Kery James – Soulaymaan / Yannik Landrein – Yann

VOIX-OFF Jean-Pierre Baro

MISE EN SCÈNE Jean-Pierre Baro

Production Astérios Spectacles  
Coproducteur Les Scènes  
du Jura - scène nationale,  
Radiant-Bellevue à Caluire-et-Cuire,  
Le Train-Théâtre à Portes-les-Valence,  
Maison de la Musique de Nanterre,  
Pôle-Culturel - salle de spectacle  
à Alfortville, L'Atelier à Spectacle  
à Vernouillet.

C'est une joute, un combat, un échange.

Un match poétique et politique vaillamment et brillamment mené par Kery James et Yannik Landrein.

Le rappeur et le comédien campent deux avocats défendant des causes ennemies, deux voix s'élevant l'une face à l'autre, les voix de « deux France » opposées.

Pour l'un, l'État est coupable de la situation des banlieues.

Pour l'autre, seuls les citoyens sont responsables de leur propre condition.

Avec *À vif*, Kery James rappeur et poète humaniste, écrit pour une fois un dialogue, il tente une autre forme d'échange, la controverse, l'art de la parole, avec comme ambition de composer « une pièce qui participe à la vie de la cité » car sa conviction intime est que tous ensemble, « nous pouvons parvenir à améliorer la situation des banlieues en France et le vivre ensemble ». Et effectivement dans ce vif échange de parole libre et libérée, d'écoute réciproque et d'argumentation sans mépris ni cynisme, le mot ensemble veut vraiment dire quelque chose.

Durée 1h15  
Spectacle conseillé à partir de 14 ans  
Catégorie A



VENDREDI 12 JANVIER À 20H30 - MAISON DE LA VIE ASSOCIATIVE - ARLES

## Membre fantôme - Yes we dance #2

DANSE

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION Mickaël Phelippeau et Erwan Keravec



Cette soirée se déroulera en deux temps.

En première partie, le chorégraphe Mickaël Phelippeau et le musicien et sonneur de cornemuse Erwan Keravec, dont le second album *Urban Pipe* a fait grand bruit, présenteront *Membre Fantôme*, une pièce fulgurante créée dans le cadre des Sujets à Vifs au Festival d'Avignon en 2016. Les deux acolytes aiment travailler ensemble et interagir avec leurs identités pour les transformer. Avec *Membre Fantôme*, ils explorent et convoquent la notion d'héritage et exposent, comme s'ils l'inventaient à l'instant, un dialogue de sons et de mouvements vif et détonnant.

Puis, c'est une invitation à danser que proposera Mickaël Phelippeau avec *Yes we dance #2*, un projet imaginé par le théâtre Louis Aragon à Tremblay-en-France, une soirée où chacun est convié à partager le théâtre/danse floor pour un moment de joyeuse communion entre artistes et publics, comme seule la danse peut en proposer (pour les plus timides un tutoriel est disponible sur internet !!!).

Durée entre 1h et 1h30.  
Spectacle conseillé à partir de 12 ans  
Catégorie B

**Samedi 9 décembre de 16 à 18h, venez répéter vos pas de danse avec Mickaël Phelippeau - inscriptions au 04 90 52 51 51**

Création le 8 juillet 2016  
Festival d'Avignon dans le cadre des Sujets à Vifs  
Production déléguée bi-p association et offshore  
Coproduction SACD, Festival d'Avignon, L'Echangeur - CDC Hauts-de-France  
Avec le soutien du programme Europe Créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE, du Théâtre Le Strapontin - scène des arts de la parole - Pont-Scorff, Amzer Nevez - Ploemeur, La Ménagerie de Verre dans le cadre du Studiolab, Centre national de la danse - Pantin.

VENDREDI 19 JANVIER À 20H30

## Antoine et Sophie font leur cinéma

2 ÉPISODES : LES OISEAUX REVIENNENT ET BAMBI DANS LA JUNGLE

THÉÂTRE, CINÉMA, LITTÉRATURE

ildi ! eldi et Olivia Rosenthal

TEXTES Olivia Rosenthal

MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION Sophie Cattani et Antoine Oppenheim

Textes parus aux éditions Verticales en février 2016

Production ildi ! eldi  
Coproduction le CENTQUATRE-PARIS,  
Les THÉÂTRES - Marseille / Aix-en-  
Provence, le Théâtre Durance - scène  
conventionnée des Alpes-de-Haute-  
Provence à Château-Arnoux, Saint-Auban.  
Soutiens et accueils en résidence :  
le Théâtre du Centaure, La Friche  
la Belle de Mai, ActOral, le Théâtre  
des Salins - scène nationale de Martigues.  
La compagnie ildi ! eldi est soutenue  
par la DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur  
et la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

Ces spectacles sont en tournée  
avec LE CENTQUATRE ON THE ROAD.

Sophie Cattani et Antoine Oppenheim se font leur cinéma et inventent un ciné-club d'un nouveau genre. Les membres du collectif ildi ! eldi calés dans un canapé, face à un écran de cinéma revisitent les chefs d'œuvres qui les inspirent. Cette série théâtrale écrite par l'auteure Olivia Rosenthal pour ce duo d'acteurs traverse plusieurs œuvres, dont celles présentées lors de cette soirée, *Bambi*, film iconographique, s'il en est, des studios Walt Disney et *Les Oiseaux* d'Alfred Hitchcock. Le dialogue entre l'homme et la femme s'engage, ils abordent la question du couple, du moment où les habitudes s'installent et prennent le dessus, du rapport au désir et au plaisir, faut-il un constant renouvellement ou bien jouir de l'habitude ? Comment appréhender ses peurs ?

Avec *Bambi* auquel Olivia Rosenthal a mêlé l'histoire du *Livre de la Jungle*, le couple tresse une parabole sur la question du fascisme et l'abandon des parents, une thématique profonde qui parcourt l'œuvre de Rosenthal. Avec beaucoup d'humour Sophie et Antoine s'interrogent sur la norme et la standardisation que le cinéma subrepticement nous inculque.

Durée 55 min  
Spectacle conseillé à partir de 14 ans  
Catégorie A





MARDI 23 JANVIER À 19H

SÉANCES SCOLAIRES LUNDI 22 JANVIER À 9H45 ET 14H30

MARDI 23 JANVIER À 14H30

## Gus

THÉÂTRE, MUSIQUE

TEXTE ET PAROLE Sébastien Barrier

MUSIQUE Nicolas Lafourest

DESSINS Benoît Bonnemaison-Fitte

Peut-on souffrir d'être trop aimé ? Se remettre d'un abandon ? Peut-on aimer et abandonner ? Mais surtout pourquoi griffe-t-on ? En mots dits et chantés, en images et en musique, Sébastien Barrier compose un portrait épique et ludique de *Gus* le chat. Un drôle de chat bougon, renfrogné, un peu cinglé, un chat aux poils mal léchés qui, au fil de ses aventures, va dévoiler d'autres facettes de son étrange et pittoresque personnalité.

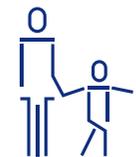
Les traits de la personnalité contrariée de *Gus* évoluent au fil d'un récit mené tambour battant dévoilant ce qui se cache derrière son pelage.

Une forme d'amour vache ou bien une tendresse de cigogne ?

Enchantés par les embardés de ce chat qui pêche, découvrons ce que cache ce chat pas sage, car si chacun cherche son chat, il y a bien derrière chaque chat un chacun...

Production Sébastien Barrier  
Production déléguée et tournées  
CPPC - Centre de production  
des paroles contemporaines  
Coproduction Le Grand T - Théâtre  
de Loire-Atlantique - Nantes,  
La Colline - Théâtre national - Paris,  
Le Channel - scène nationale de Calais,  
Espace Malraux - scène nationale  
de Chambéry et de la Savoie.  
Théâtre L'Aire Libre - Saint-Jacques  
de la Lande.  
Résidences de création au Grand T -  
Théâtre de Loire-Atlantique - Nantes  
en avril et novembre 2017,  
à La Colline - Théâtre national - Paris  
en janvier 2017,  
au Channel - scène nationale de Calais,  
en mai 2017, à l'Espace Malraux - scène  
nationale de Chambéry en juin 2017,  
à l'Aire Libre - Saint-Jacques  
de la Lande en septembre 2017.

Durée 50 min  
Spectacle conseillé  
à partir de 8 ans  
Catégorie B et PASS  
PETITS ET GRANDS



MARDI 30 JANVIER À 20H30

## Idiot - Syncrasy

DANSE

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION Igor Urzelai et Moreno Solinas

L'un est sarde. L'autre basque. Ils s'appellent Igor Urzelai et Moreno Solinas. Leur spectacle *Idiot-Syncrasy* débute par un magnifique chant traditionnel, captivant, envoûtant. Tout comme les mouvements qui peu à peu vont l'accompagner. Un simple saut d'abord, puis un rebond qui en entrainera d'autres à l'infini. Et elle est là, la magie d'*Idiot-Syncrasy*. La danse ne renonce jamais à sa rythmique de base mais invente de multiples variations d'où naissent des situations, des attitudes, des jeux généreusement adressés aux spectateurs. Qu'est-ce qu'agir à l'unisson et pourtant séparément ? Ces questions sont celles de la vie... Installés à Londres, rattachés à *The Place*, lieu phare de la danse d'aujourd'hui, Igor et Moreno sont des trublions enchanteurs faisant de rites inventés des moments de communion intense.

*Idiot-Syncrasy* est une commande de *The Place* et a été créé grâce à l'Arts Council England, financement par Grants for the Arts, et a aussi reçu le soutien de Yorkshire Dance, Cambridge Junction, Centro per la scena contemporanea-Bassano (Italie), Aerowaves, TIR danza - Italie et BAD Festival-Bilbao. Igor Urzelai et Moreno Solinas sont artistes associés du Work Place et de TIR danza. Igor et Moreno remercient Keren Kossow, Louise Jardin, Helen Holden, Justyna Latoch, Lola Maury, Laura Ortu, Alicia Otxandategi, Jitka Tumova, Ann Van den Broek, Dantzagunea, El Graner, SIN Culturalis Központ et tous ceux qui les ont aidés.

Durée 1h  
Spectacle conseillé à partir de 12 ans  
Catégorie A



DIMANCHE 4 FÉVRIER À 17H - SALLE JACQUES BURAVAND - BOULBON  
LUNDI 5 FÉVRIER À 14H30 - LE PANORAMIQUE - TARASCON  
MARDI 6 FÉVRIER À 20H30 - THÉÂTRE D'ARLES

## Les Petits polars de la Licorne Sweet home, sans états d'âme

### THÉÂTRE POUR ACTEUR ET OBJETS

TEXTE Arthur Lefebvre

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE Claire Dancoisne

AVEC Rita Tchenko

Production Théâtre la Licorne  
Coproduction scène nationale  
d'Evreux - Louviers  
Avec le soutien du Conseil départemental  
du Pas-de-Calais  
Remerciements au Bateau Feu - scène  
nationale de Dunkerque,  
au Channel - scène nationale de Calais,  
Maison Folie de Moulins - Lille

Le Théâtre la Licorne est conventionné  
par la DRAC Hauts-de-France,  
le Conseil régional Hauts-de-France  
et la Communauté Urbaine de Dunkerque.  
La compagnie est subventionnée  
par le Conseil départemental du Nord et le  
Conseil départemental du Pas-de-Calais.

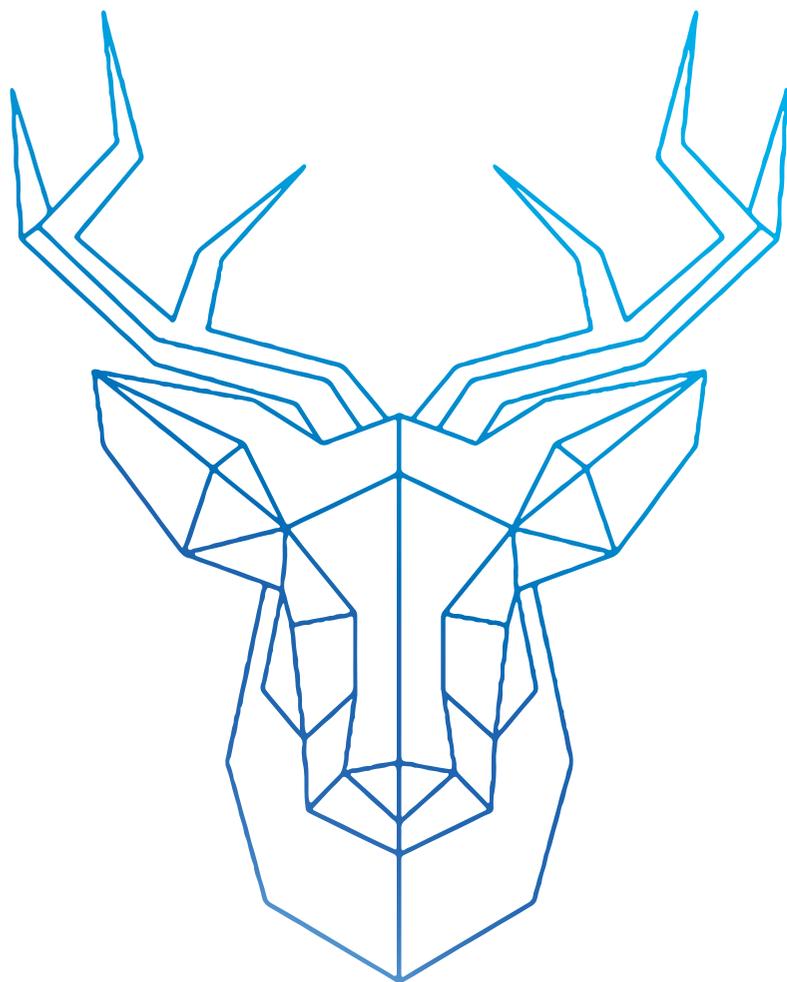
Une farce pour les teigneux, un bijou de méchanceté, un thriller théâtral et déjanté sur les abîmes dans lesquels peuvent nous jeter la solitude... C'est en toute monstruosité que Suzanne, anti-héroïne de l'auteur Arthur Lefebvre magistralement interprétée par Rita Tchenko, livre sans complexe toute son aigreur et la haine profonde que lui inspire son prochain.

Recluse dans l'immeuble dont Suzanne était la première habitante, et supportant mal la bêtise et la saleté de ses nouveaux voisins, elle se livre à un chapelet de coups fourrés et de coups bas afin d'organiser l'exode des intrus hors de son royaume.

De machinations sadiques en pulsions assassines, Suzanne va même jusqu'à kidnapper sa meilleure amie pour la laisser se faire enterrer vivante dans un trou humide. Dernière création du Théâtre la Licorne, mise en scène par Claire Dancoisne, *Sweet home* étale sans état d'âme les travers machiavéliques de la nature humaine. Enfin seule dans sa tour d'ivoire, le restera-t-elle ?

Durée 50 min  
Spectacle conseillé à partir de 14 ans  
Catégorie B





MARDI 13 FÉVRIER À 19H

SÉANCES SCOLAIRES LUNDI 12 FÉVRIER 2018 À 9H45 ET 14H30

MARDI 13 FÉVRIER À 14H30

## d'à côté

### DANSE

CHORÉGRAPHIE, SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES Christian Rizzo

AVEC Nicolas Fayol, Bruno Lafourcade, Baptiste Ménard

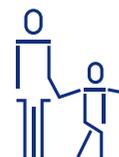
CRÉATION LUMIÈRE Caty Olive

CRÉATION MUSICALE Pénélope Michel et Nicolas Devos [Cercueil / Puce Moment]

Production ICI – Centre chorégraphique national Montpellier - Occitanie / Pyrénées-Méditerranée / Direction Christian Rizzo  
Coproduction Théâtre national de Chaillot - Paris, Théâtre de la Ville - Paris, Opéra de Lille, Concertgebouw Brugge dans le cadre de December Dance (Belgique), TANDEM - scène nationale d'Arras - Douai, TJP - Centre dramatique national d'Alsace Strasbourg, Charleroi Danses - Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, scène nationale d'Albi.

Et hop ! Un petit pas « d'à côté » et le monde des métamorphoses se déploie de mille images, d'apparitions, de disparitions, de paysages mouvants, de créatures hybrides, parmi lesquelles trois être indéfinis évoluent. Ce petit pas d'à côté si aisé et naturel aux enfants, aux adultes sachant encore rêver, invite à faire le premier pas vers une grande aventure. Christian Rizzo invente un conte perceptif et chorégraphique dans lequel la danse dialogue avec la lumière, les objets avec les sons, pour créer un monde onirique aux confins de libres associations d'images engendrant des métamorphoses par lesquelles chaque protagoniste invite l'autre dans son monde. Travaillant sur les hors champs et les chemins de traverse, Christian Rizzo crée de nouveaux espaces de rêves. C'est un pas d'à côté qu'il serait bien trop adulte de rater.

Durée environ 40 minutes  
Spectacle conseillé à partir de 6 ans  
Catégorie B et PASS PETITS ET GRANDS





MERCREDI 21 FÉVRIER À 20H30  
 JEUDI 22 FÉVRIER À 19H30

## Bovary

### THÉÂTRE

TEXTE ET MISE EN SCÈNE Tiago Rodrigues  
 D'APRÈS LE ROMAN *Madame Bovary* de Gustave Flaubert et le procès Flaubert  
 TRADUCTION FRANÇAISE Thomas Resendes  
 AVEC Mathieu Boisliveau, David Geselson, Grégoire Monsaingeon,  
 Alma Palacios et Ruth Vega-Fernandez

Spectacle créé le 11 avril 2016  
 au Théâtre de la Bastille  
 Production déléguée - Théâtre  
 de la Bastille  
 En co-production avec le Teatro Nacional  
 D. Maria II, l'EPCC Arts 276,  
 le Centre dramatique national  
 de Haute-Normandie, la Comédie  
 de Béthune - Centre dramatique national  
 Hauts de France, Théâtre Garonne - scène  
 européenne - Toulouse  
 Avec le soutien d'O Espaço do tempo  
 (Montemor-O-Novo, Portugal),  
 de l'Ambassade du Portugal  
 en France - Centre culturel Camões à Paris  
 et de la Fondation Calouste Gulbenkian.

Grand classique, s'il en est, de la littérature normande et internationale, *Madame Bovary* de Gustave Flaubert est aussi un classique portugais... Pour Tiago Rodrigues, il appartient à ces romans fondateurs découverts à l'adolescence. Intéressé depuis toujours par le rapport de la littérature au théâtre, il a eu envie de l'adapter et a choisi pour cela un prisme particulier : celui du procès intenté en 1857 à Flaubert, pour outrage à la morale publique et religieuse et aux bonnes mœurs. C'est ainsi qu'il a écrit *Bovary*, une pièce étonnante et habile, qui « convoque » l'œuvre sur scène et mêle trois niveaux de lecture : celui juridique de la langue des avocats, celui artistique du roman lui-même, abondamment cité, celui intime d'une lettre imaginaire de Flaubert à une maîtresse, composée à partir de la correspondance prolifique de l'écrivain.

Ce procès-théâtre virevoltant de feuilles de papier envolées inventé par Tiago Rodrigues est une superbe démonstration de la toute-puissance des textes et de leur force émancipatrice.

Durée 2h  
 Spectacle conseillé à partir de 14 ans  
 Catégorie A



JEUDI 15 MARS À 19H30  
VENDREDI 16 MARS À 20H30

## Sous le pont

### THÉÂTRE

TEXTE Abdulrahman Khallouf

MISE EN SCÈNE Amre Sawah

AVEC Homam Afaara, Sébastien Laurier, Virginie Bergeon, Fahran Dahi, Issam Al Khatib

COLLABORATION ARTISTIQUE Sébastien Laurier

Souvent la nuit est propice aux rencontres, à toutes sortes de rencontres... Seul, vivant sous un pont, Jamal, jeune réfugié syrien, enchaîne les déboires. Un vagabond raciste manque de le tuer, une clocharde l'engueule, un imam tente de le conduire vers la chaleur rassurante de la mosquée. Enfin, un syrien, militant pour les droits de l'Homme et naturalisé français, va lui donner un coup de main pour monter un dossier...

Échafaudé à partir d'histoires réelles, le texte d'Abdulrahman Khallouf mis en scène par Amre Sawah explore la problématique de l'asile et évoque le chaos des cinq dernières années en Syrie qui a poussé toute une population terrifiée à trouver un refuge ailleurs. Ce destin tragique et collectif, évoqué à travers l'histoire de Jamal, aborde de front le repli sur soi et la montée de la peur. Dans le même temps, cette pièce questionne le rejet de l'autre à l'œuvre dans les sociétés occidentales tel que nous avons pu en avoir la triste démonstration ces derniers temps.

Production FAB, Festival International des Arts de Bordeaux Métropole  
Avec l'aide de l'Ona, Office National de Diffusion Artistique  
et le Fonds d'aide à la création et à l'innovation de la Ville de Bordeaux  
Soutien DARA, Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine, La Villette,  
Carré-Colonnes - scène cosmopolitaine Saint-Médard et Blanquefort

Durée 1h10  
Langue française et arabe  
Spectacle conseillé à partir de 12 ans  
Catégorie A



# Première française

LUNDI 19 MARS À 18H30, 19H, 19H30, 20H, 20H30  
MARDI 20 MARS À 18H30, 19H, 19H30, 20H, 20H30  
SÉANCES SCOLAIRES LUNDI 19 MARS À 14H ET 15H  
MARDI 20 MARS À 9H30, 10H30, 14H ET 15H

## La Maison

### INSTALLATION

CONCEPT Inne Goris

INSTALLATION Stef Stessel, Koen Broos

TEXTE Laura Broekhuysen

COMPOSITION Wouter Snoei

DIRECTION MUSICALE Romain Bischoff

Dans *La Maison* Inne Goris s'inspire de son enfance et analyse les relations intenses que nourrissent une mère et sa fille. Les moments où cette relation échappe, dégénère parfois pour des raisons complexes. A l'intérieur d'une maison construite comme un espace mental le public est invité à déambuler, traversant ainsi différents moments de ce rapport qui se dévoile au fur et à mesure. La maison est au centre du spectacle et fonctionne comme un troisième personnage. Dans ce Lieu-refuge, où se cachent autant de bonheurs que de malheurs dissimulés, les spectateurs sont invités à entendre deux récits : celui de la mère destiné aux enfants et celui de la jeune fille destiné aux adultes. En convoquant comme à son habitude de merveilleux musiciens et plasticiens [*Sans sang*, *La Neige*], Inne Goris promet de nous livrer un opus personnel et poétique questionnant avec finesse la grande vulnérabilité qui se cache derrière le rapport mère-enfant.

Production Lod muziektheater, HETPALEIS  
Coproductie Silbersee

Durée 50min  
Spectacle conseillé  
à partir de 8 ans  
Catégorie B



SAMEDI 7 AVRIL À 20H30

## Hospitalités

### THÉÂTRE

UN PROJET de Massimo Furlan à l'invitation de Kristof Hiriart,  
Compagnie LagunArte dans le cadre du Centre Expérimental  
du Spectacle de La Bastide-Clairence  
AVEC des habitants de la Bastide-Clairence.

Production Numero 23. Prod  
Coproduction Théâtre de Vidy-Lausanne,  
Compagnie LagunArte,  
Mairie de La Bastide Clairence, Conseil  
départemental 64, Conseil régional  
Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes.  
Soutiens Ville de Lausanne,  
Etat de Vaud, Pro-Helvetia - Fondation  
suisse pour la Culture, Loterie  
Romande, Fondation Ernst Goehner,  
Conseil départemental  
des Pyrénées-Atlantiques, Conseil régional  
Aquitaine-Limousin-Poitou-Charentes,  
DRAC Aquitaine-Limousin-Poitou-  
Charentes, Représentation accueillie  
avec le soutien de l'ODARA - Office  
Artistique de la Nouvelle-Aquitaine,  
Commune de la Bastide Clairence.

Sur un air de ballade, celle de gens heureux, entrent l'un après l'autre, posément, les habitants de La Bastide Clairence, un petit village du pays basque classé parmi les plus beaux de France mais dont on va se rendre compte que si sa beauté est patrimoniale elle n'est pas seulement de pierre.

Invité dans le cadre d'une résidence par le musicien Kristof Hiriart, Massimo Furlan, en toute complicité avec le maire de La Bastide et quelques habitants, propose aux villageois d'accueillir des réfugiés pour faire baisser le prix de l'immobilier dans le village : l'histoire rattrape la fiction à l'été 2015 et la dépasse.

Une association se crée alors au village pour accueillir une famille de syriens. Des vies, des histoires intimes livrées sans filtre et sans pathos, mais avec force sincérité, composent une épopée d'aujourd'hui à la beauté homérique sur la question de l'hospitalité. Une aventure bouleversante de tendresse traversée de vastes et complexes questions sur l'humanité.

Durée 1h30  
Spectacle conseillé à partir de 12 ans  
Catégorie A





JEUDI 12 AVRIL À 19H30  
VENDREDI 13 AVRIL À 20H30

## Zvizdal

### THÉÂTRE - MULTIMÉDIA

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE BERLIN [Bart Baele & Yves Degryse] et Cathy Blisson  
AVEC Nadia et Pétro Opanassovitch Lubenoc

AVEC LES PERSONNAGES : Pétro, aka « Dido » [le vieux], Nadia, aka « Baba » [la vieille],  
Maria, aka « Maroussia », [la fille], Les « revenants » de Zvizdal.

Sur plusieurs écrans, en multidiffusion, le groupe BERLIN dévoile l'incroyable histoire découverte par la journaliste Cathy Blisson d'un couple de Samosiols... Mais peut-être devrait-on dire ceux qui n'ont jamais voulu partir. Pétro et Nadia, octogénaires têtus, ont refusé de quitter la zone interdite qui ceinture la centrale de Tchernobyl sur 30 kilomètres déclarée impropre à la vie humaine depuis l'accident nucléaire du 26 avril 1986. Pétro et Nadia, entourés d'un chien, d'une vache émaciée, d'un cheval boiteux et de quelques poules, sont les deux seuls habitants d'un village fantôme. Seuls, au cœur d'une forêt qui gagne du terrain, ils se traitent de vieux ou d'handicapés, invoquent Staline et tous les saints, s'occupent de leurs petites affaires et laissent le temps filer, espérant toujours voir la zone se repeupler. Filmés sur quatre saisons et au fil du temps qui passe, dans leur quotidienneté Nadia et Pétro indifférents à la radioactivité, sont les témoins bouleversants, presque irréels d'un conte d'anticipation qui raconte un quart de siècle de solitude au cœur d'un territoire oublié.

Coproduction Het Zuidelijk Toneel [Tilburg, NL], PACT Zollverein [Essen, DE], Dublin Theatre Festival [IE], LE CENTQUATRE [Paris, FR], Kunstenfestivaldesarts [Brussels, BE], Brighton Festival [UK], BIT Teatergarasjen [Bergen, NO], Künstlerhaus Mousonturm Frankfurt am Main [DE], Theaterfestival Boulevard [Den Bosch, NL], Onassis Cultural Centre [Athens, GR]

Durée 1h15  
Spectacle conseillé  
à partir de 14 ans  
Catégorie B



MARDI 17 AVRIL À 20H30

## Des autres paradis

DANSE

CONCEPTION Kevin Jean

*Des autres paradis* est un projet de création qui permet de partager avec des groupes de personnes volontaires les questions et expériences traversées durant la création du trio *Des Paradis*.

À Arles « nous nous immergerons dans des environnements et explorerons les conséquences qu'ils exercent sur nous, nos comportements, relations et mouvements. Comment nous déforment-ils, comment pouvons nous les accepter, en jouer et s'y découvrir différent ? Nous pourrions nous retrouver sur une île, petite, très petite, rapprochés, encore plus ; comment cohabiter, prendre sa place, la laisser, entrer en contact, communiquer, avec plaisir et douceur ? Découvrir nos communs, nos spécificités, plonger en soi, ressentir, percevoir, être seul, être ensemble, connectés. *Des autres paradis* sera l'occasion de mettre en œuvre des rêves, ici et maintenant. »

Kevin Jean

**Entrée libre sur réservation**

MARDI 15 MAI À 20H30  
MERCREDI 16 MAI À 19H30

## Dad is dead ! – Manifeste (Diptyque)

### VÉLO ACROBATIQUE ET ÉQUILIBRE

UN PROJET DE Arnaud Saury, Mathieu Despoisse et Olivier Debelhoir

AVEC Arnaud Saury, Mathieu Despoisse et Olivier Debelhoir

#### DAD IS DEAD !

Production Mathieu Ma Fille Foundation  
Aide à la résidence Carré Magique  
Lannion Trégor - Pôle national des arts  
du cirque en Bretagne, Le Merlan - scène  
nationale - Marseille [en partenariat  
avec Komm'n'act / Plateforme pour  
la jeune création internationale],  
CRABB - Biscarrosse,  
Atelier des Marches - Le Bouscat,  
École de cirque de Bordeaux.  
Avec le soutien de L'Agora - Pôle National  
des Arts du Cirque Nouvelle-Aquitaine,  
Festival 30 30 Bordeaux  
Aide à la reprise DRAC Provence-Alpes-  
Côte-d'Azur, Ville de Marseille  
Coach vélo acrobatique : Olivier Debelhoir,  
Remerciements : Pierre Glotin  
& Alexandre Denis

#### MANIFESTE

Production Mathieu Ma Fille Foundation  
Coproducteur Avec le soutien  
de L'Agora - Pôle National des Arts  
du Cirque Nouvelle-Aquitaine,  
Le Merlan - scène nationale - Marseille  
Avec le soutien de L'Espace  
Darja - Casablanca, Archaos - Pôle  
National Cirque Méditerranée - Marseille,  
Festival 30 30 - Bordeaux,  
Montevideo - Créations  
Contemporaines - Atelier de Fabrique  
Artistique - Marseille  
Avec le soutien de la Région PACA  
et de la Ville de Marseille

Présentés en diptyque ces deux spectacles mêlent deux pratiques distinctes : le théâtre et le cirque. *Dad is dead* est un duo sur vélo acrobatique évoluant sur un cercle de neuf mètres. Arnaud Saury et Mathieu Despoisse entament un mouvement permanent qui ne freine nullement une discussion de haut vol sur les mystères de l'identité sexuelle, les fausses origines des études de genre et le bien-fondé du militantisme de tout poil ! Digne pendant statique de *Dad is Dead*, *Manifeste* est un autre duo de Mathieu ma fille Foundation où Arnaud Saury et Olivier Debelhoir entament dans des jeux d'équilibres une équipée d'un autre style, comme deux grimpeurs qui lorsque l'un d'eux fait un pas rêve nécessairement que l'autre le suive. Leur entreprise implique une difficulté de progression sans limites. L'un pense qu'ils ne devraient pas tarder à être plus à l'aise, pendant que l'autre s'évertue à croire qu'il n'en sera rien. Voilà bien la première faille qui les sépare, elle est de taille. Et la faille ne cesse de s'élargir...

Durée 1h10 + 20 minutes d'entracte  
Spectacle conseillé à partir de 14 ans  
Catégorie A



MARDI 22 MAI - 19H30 - JARDIN HORTUS - MUSÉE DÉPARTEMENTAL ARLES ANTIQUE (SOUS RÉSERVE)  
ET REPLI AU THÉÂTRE D'ARLES EN CAS D'INTEMPÉRIES

## Des Paradis

### DANSE

CONCEPTION Kevin Jean

CRÉATION ET INTERPRÉTATION Laurie Giordano, Kevin Jean, Bastien Lefevre

REGARD EXTÉRIEUR Clémence Coconnier, Julie Nioche, Nina Santes

Kevin Jean a commencé à explorer le mouvement par la pratique d'activités physiques de pleine nature avant de débiter la danse.

Avec sa nouvelle pièce, *Des Paradis*, il poursuit son questionnement sur la manière dont se construisent les environnements et les conséquences qu'ils induisent sur la nature ainsi que sur les interactions humaines.

L'idée d'insularité a guidé les trois interprètes dans ce processus de création. Loin d'un souvenir de l'enfance réunionnaise de Kevin Jean mais aussi prise en compte très actuelle des espaces physiques, économiques, sociaux parfois restreints qui forment notre quotidien, il questionne notre place au sein de ces transformations. Comment cohabiter avec l'autre, s'accepter, prendre et laisser de la place. C'est l'enjeu symbolique de cette danse centrée autour de la notion de contact, de libre jeu et d'adaptation, corps à corps, peau à peau...

Production la Fronde  
Coproduction Le Manège de Reims - scène nationale,  
L'Echangeur - CDC Hauts-de-France, L'Atelier de Paris - CDC Carolyn Carlson  
Soutien Arcadi et DRAC Ile-de-France  
Appui L'Espace Périphérique de la Villette - Paris

Durée 55 min  
Spectacle conseillé à partir de 16 ans  
Catégorie A



Spectacles présentés\_  
en collaboration avec  
la ville d'Arles

# Les Veufs

VENDREDI 23 MARS À 20H30

TEXTE Louis Calaferte

MISE EN SCÈNE José Renault / l'Isba

LUMIÈRES Frédéric Gibier

SONS François De Bortoli

AVEC Catherine Krajewski, Henri Payet, et Jean-François Véran à l'accordéon

Un veuf et une veuve se rencontrent dans le cimetière où ils vont se recueillir pour conserver le souvenir de leurs chers disparus. La situation évoque grisaille, solennité et mélancolie. C'est sans compter sur l'extraordinaire sens du comique de Louis Calaferte, sa croyance en la vertu salvatrice du rire. Alors quand les chemins des veufs se croisent par hasard, au coin d'une tombe, le dialogue naît, à demi-mots. Chacun se reconnaît en l'autre, ose lui avouer ses récriminations envers le disparu. C'est alors toute une liste de lieux communs qui vient meubler les silences devant l'ultime mystère qu'il faudra bien affronter un jour.

Les comédiens accompagnés d'un accordéoniste expriment avec justesse la vie qui continue toujours, envers et malgré tout.

Production collectif l'Isba et compagnie Alliage Théâtre

Coproduction MJC Calonne de Sedan et théâtre de l'Isle 80 d'Avignon.

En partenariat avec la SEMPA, Opération financée dans le cadre de la Politique de la ville, l'ACCM, État, Région PACA et CD13.

Le collectif l'Isba est subventionné par la Région PACA, le Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, et la Ville d'Arles.

Durée 1h

Catégorie B

Spectacle conseillé à partir de 14 ans





MARDI 27 MARS À 20H30  
MERCREDI 28 MARS À 19H30

## La compagnie des spectres

### THÉÂTRE

MISE EN SCÈNE ET ADAPTATION Zabou Breitman  
AVEC Zabou Breitman

Création 2010 au Monfort Théâtre  
Publié par les Editions  
du Seuil et par les Editions Points  
Production déléguée Théâtre  
Vidy-Lausanne  
Diffusion Les 2 Bureaux / Prima Donna

Époustouflante de précision comme dégustant chaque phrase en en savourant la beauté, le mordant et la drôlerie, l'actrice metteuse en scène Zabou Breitman campe les trois rôles de *La compagnie des spectres*, un spectacle inspiré par l'œuvre de Lydie Salvayre.

Deux femmes, la mère et la fille, vivent recluses dans un petit appartement. L'huissier de justice, chargé de procéder à l'inventaire de leurs biens avant saisie, va devenir l'interlocuteur, bien malgré lui, de ces femmes hantées par les spectres de l'Histoire. Ce grotesque état des lieux réveille les peurs et la révolte de Rose, cette douce dingue qui habite synchroniquement le passé et le présent.

Commencent alors d'incessants allers-retours entre cette année 1943 et aujourd'hui, où sont évoquées les humiliations, les lettres de délation, la terreur imposée par deux miliciens analphabètes tenant enfin leur revanche sociale sous ce régime de Vichy qui permettait l'ascension éclair des médiocres. On rit beaucoup avec ces personnages qui transforment la noirceur des événements en allégresse.

Durée 1h30  
Catégorie A  
Spectacle conseillé à partir de 13 ans

Des espaces\_  
d'expérimentation

avec les habitants\_

## Retour en images sur le projet *Legacy*

ARLES, 2016. Une douzaine d'arlésiennes mènent une course spectaculaire aux côtés de la chorégraphe Nadia Beugré. Durant ce travail, elles ont réactivé la mémoire et l'héritage des grandes figures féminines africaines.



## Retour sur le projet *Portraits fantômes*

Durant 15 jours, Mickaël Phelippeau a investi trois habitations prêtées pour l'occasion par leurs occupants absents, il en a restitué des portraits performés que nous avons découvert au cours d'une déambulation à travers la ville les 3 et 4 mars 2017. Mickaël Phelippeau a séjourné rue Léo Lelée, rue Marius Jouveau et rue Molière et a rédigé ces petits textes d'introduction à sa performance :

### Léo Lelée

En ouvrant le portail qui donne sur un jardin, trois chats m'accueillent au soleil. Ils ont faim. Sous le préau de l'entrée, dans mon souvenir, quatre lampions sont suspendus. Dans un meuble en bois clair avec vitrine, une collection impressionnante de chouettes y est exposée.

### Marius Jouveau

Avant d'arriver, quelques recommandations me sont faites parmi lesquelles :

- l'entrée se fera à l'arrière du bâtiment
- la chambre dans laquelle Mickaël peut dormir est au fond du couloir à droite [avec les petits lits]
- si ça ne le dérange pas, Mickaël peut-il passer un coup de chiffonnette sur la vitre de la baignoire et sur les éléments - robinets... ?

### Molière

Cet appartement est situé à deux minutes du théâtre. Quand j'y suis rentré, je n'arrivais pas à comprendre qui vivait là. À coup sûr, il n'y avait pas qu'une seule personne. Il ne s'agissait pas non plus d'une famille...

Et puis du soleil, beaucoup de soleil, des altères, des 33 tours, du tabac, une boule à facettes...



avec les habitants\_



## Bienvenue chez vous\_

Pour la saison 2017/2018, la directrice du théâtre d'Arles Valérie Deulin et le chorégraphe Michel Schweizer co-construisent un temps fort qui filera la thématique de l'hospitalité et de la bienveillance.

Du lundi 27 novembre au vendredi 1er décembre 2017

« Organiser un espace de vie sociale en marge des espaces existants où une offre culturelle s'emploierait à réunir, dans un cadre donné, des personnalités susceptibles de s'impliquer dans une véritable transmission de savoirs et de pratiques. »

M. Schweizer

Une diversité d'intervenants

Il s'agira d'inviter différents profils d'intervenants dont les pratiques s'orientent vers la rencontre de mondes et la valorisation de ce qui en constitue l'essence. Les intervenants associés à ce projet auront une attention particulière à rendre accessible et partageable ce qui caractérise leur savoir-faire. Parmi les intervenants, Michel Schweizer et le chorégraphe Kevin Jean en résidence, saison 2017/2018.

L'idée de cet atelier est d'amener les participants à faire des choix sur ce qui peut être entendu ou pas, ce qui peut être visible ou pas... Cette expérience donnera lieu à une restitution publique vendredi 1<sup>er</sup> décembre à 19h.

Information sur le projet auprès d'Ophélie Couailhac  
au 04 90 52 51 55 / [o.couailhac@theatre-arles.com](mailto:o.couailhac@theatre-arles.com)

Avec le soutien de la SACD



## avec les habitants\_

### AVEC LES ÉCOLES D'ARLES

Dans le cadre du Contrat Arlésien des Parcours d'Éducation Artistique et Culturelle signé par la Ville, l'académie d'Aix-Marseille et la préfecture de la région Provence-Alpes-Côte-d'Azur, le théâtre d'Arles propose chaque saison à 30 classes des écoles primaires et/ou maternelles un parcours organisé autour de 2 ou 3 spectacles, accompagnés de visites du théâtre, de rencontres avec les artistes et d'ateliers... Autant d'opportunités pour prendre le temps d'échanger, de poser un regard sur le monde, de découvrir un auteur, une œuvre, une pratique artistique.

### AVEC LES COLLÈGES, LES LYCÉES ET L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Le théâtre d'Arles est partenaire des options théâtre des lycées L'Empéri à Salon-de-Provence et Montmajour à Arles. Il propose par ailleurs, à l'ensemble des lycées et collèges de la ville et du département, des parcours du spectateur : des visites du théâtre, des rencontres avec les artistes, des ateliers, tout au long de la saison. Dans un souci permanent d'équité et pour permettre au plus grand nombre l'accès à l'art et à la culture, ce sont au total plus de 2000 collégiens et lycéens qui sont accueillis chaque saison au théâtre d'Arles. Il collabore avec :

Les lycées Montmajour et Perdiguier, le lycée Louis Pasquet, le lycée Charles Privat, le collège Ampère, le collège Robert Morel, le collège Frédéric Mistral, le collège Van Gogh, le collège Saint Charles, l'IUP Administration des Institutions Culturelles, le MOPA, l'Inspection de l'Éducation Nationale d'Arles, l'école de Salins de Giraud, le lycée Frédéric Mistral d'Avignon, l'ISTS d'Avignon, le lycée agricole Les Alpilles de Saint Rémy de Provence, la MFR de Barbentane, le lycée Alphonse Daudet et le collège René Cassin de Tarascon, le collège Françoise Dolto de Saint-Andiol, la MFR de Saint-Martin-de-Crau...

### AVEC L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DE LA PHOTOGRAPHIE / ARLES

Un partenariat avec l'ENSP permet aux étudiants de s'initier à la photographie de plateau lors de résidences d'artistes en création au théâtre d'Arles.

Les étudiants accompagnent également les projets avec les habitants. Certains workshops peuvent leur être proposés en concertation avec l'école. Cette saison le théâtre s'associe à l'ENSP, à l'ERAC et à l'ESAAix pour accompagner le projet de recherche *Anima*.

### AVEC LE SECTEUR SOCIAL

Le théâtre d'Arles multiplie son action sur le terrain auprès des relais du champ social et médico-social. Chaque année différentes structures bénéficient de parcours sur mesure tels que les Restos du Cœur, le PFFA, les centres sociaux et Maisons de quartier de la ville, les EHPAD, les ESAT, les IME....



### AVEC LA MAISON CENTRALE D'ARLES

Joël Pommerat, Caroline Guiela Nguyen et leurs deux compagnies s'unissent pour poursuivre un projet avec la Maison centrale d'Arles. Il s'agit cette fois-ci de réécrire et mettre en scène, avec et pour 7 hommes détenus, le texte de Marcel Pagnol, *Marius*. La restitution de ce travail sera présentée fin décembre 2017 dans l'enceinte de la Maison centrale. Ce travail au long cours est soutenu et accompagné notamment par le Théâtre d'Arles, et le SPIP 13.

**Vous êtes enseignant ou relais du secteur social et vous souhaitez accompagner votre groupe au théâtre, des modalités de réservation, des tarifs préférentiels vous sont proposés. N'hésitez pas à nous contacter afin que nous organisions ensemble votre accueil.**

Claire Odet : [c.odet@theatre-arles.com](mailto:c.odet@theatre-arles.com) / 04 90 52 51 56  
Cécile Robin : [c.robin@theatre-arles.com](mailto:c.robin@theatre-arles.com) / 04 90 51 51 52

## ateliers et stages\_ pour tous

Rencontrer des artistes, partager avec eux leur pratique artistique vous intéresse, alors n'hésitez pas, ces ateliers, ces stages s'adressent à vous. Ils sont ouverts à tous les publics curieux d'expérimenter une pratique, de découvrir un univers artistique.

### Déplacement - Mithkal Alzghair

« La pratique physique que je souhaite partager est centrée sur la question de l'instable relation avec le sol, les transferts de poids, le déplacement, la marche et le rythme. Je partirai d'un pas, le debki, une danse traditionnelle syrienne, pour révéler la nécessité d'être en mouvement, pour expérimenter par le mouvement de chacun différentes images du collectif et pour renforcer notre stabilité par la force et l'énergie infinie du groupe. »

samedi 25 et dimanche 26 novembre de 14h à 17h / Tarif 20€

+ place de spectacle. Atelier ouvert aux adultes et aux adolescents à partir de 16 ans

### Antoine et Sophie font leur cinéma - Antoine Oppenheim

Antoine Oppenheim proposera une approche désacralisée du plateau. Aller-retour entre narration en adresse directe au public et incarnation plus classique. Il fera comprendre la nécessité de s'affranchir de certaines conventions et idées préconçues sur le travail de l'acteur. Cet atelier, en lien avec la série *Antoine et Sophie font leur cinéma* sera ludique et joyeux. Il demandera à tous les participants de préparer au préalable le récit d'un film qui a changé leur vie. Ils partiront de ces récits pour aborder, par différents exercices la façon qu'ildi ! eldi a de travailler.

samedi 13 janvier de 14h à 17h et dimanche 14 janvier de 10h à 13h /

Tarif 20€ + place de spectacle. Atelier ouvert aux adultes et aux adolescents à partir de 16 ans



### Sous le pont - Abdelrahman Khalouf

Amre Sawah et Sébastien Laurier animeront cet atelier ensemble à l'image de la création du spectacle.

À partir d'éléments biographiques, les participants seront invités à écrire des récits autour de la thématique de la rencontre et de l'incompréhension et à les expérimenter à haute voix et au plateau : c'est quoi, ne pas comprendre l'autre ? comment se parler quand on ne se comprend pas ?

samedi 17 mars de 14h à 17h et dimanche 18 mars de 10h à 13h /

Tarif 20€ + place de spectacle. Atelier ouvert aux adultes et aux adolescents à partir de 16 ans.

Francophones, arabophones et allophones bienvenus.

Résidences\_  
et coproductions

RÉSIDENCE DE CRÉATION DU 3 AU 13 JUILLET 2017 - ÉTANG DES AULNES - CENTRE DÉPARTEMENTAL DE CRÉATIONS EN RÉSIDENCE - CONSEIL DÉPARTEMENTAL DES BOUCHES-DU-RHÔNE  
COPRODUCTION THEATRE D'ARLES

## Cheptel – Michel Schweizer – La Coma

Inclassable, bien qu'inscrit dans le champ chorégraphique, Michel Schweizer opère dans ses créations, un croisement naturel entre la scène, les arts plastiques et une certaine idée de l'« entreprise ».

Sa pratique consiste à décaler les énoncés et à réinjecter une réalité sociétale ou humaine sur scène.

Dans *Cheptel*, il réunira un groupe de préadolescents, invités à formuler leurs réflexions, questions sur leur expérience du monde, tel que l'univers des adultes en définit les contours. Ce processus s'inscrit suite à la création de la performance, *Keep calm*, où selon un protocole simple l'enfant se trouvait en capacité de s'adresser à l'adulte afin de lui faire partager une somme de commentaires susceptibles de rappeler à ce dernier sa condition d'adulte responsable...

**Sortie de résidence à l'Étang des Aulnes le 12 juillet à 19h.**

Création en octobre 2017 au Théâtre des Quatre Saisons - Gradignan, scène conventionnée musiques dans le cadre du FAB Bordeaux et le 5 décembre au théâtre d'Arles.

**Michel Schweizer sera également accueilli en résidence de création au théâtre d'Arles du 25 juin au 2 juillet 2017 pour la création de *BATARDS* programmé au Festival d'Avignon dans le cadre des Sujets à vif les 19, 20, 21, 23, 24 et 25 juillet 2017.**

RÉSIDENCE DE RECHERCHE DU 6 AU 25 SEPTEMBRE 2017 - THÉÂTRE D'ARLES

## Anima – Un partenariat entre l'ENSP, L'ERAC, l'ESAAix et le théâtre d'Arles

Dans le cadre du laboratoire Prospectives de l'image [ENSP] dirigé par Caroline Bernard et du laboratoire Hypermédia [ESAAix] dirigé par Guillaume Stagnaro, le metteur en scène Karim Bel Kacem est invité à conduire un atelier qui va se dérouler en plusieurs phases sur l'année universitaire 2016/2017 accompagné de Fabrice Aragno, réalisateur. L'objectif de ce projet est de proposer un dispositif fonctionnel pour qu'il devienne un outil pédagogique et théorique et qu'il permette, entre autre, de mettre au jour des formes inédites. Ayant choisi d'adapter le roman *Anima* de Wouajdi Mouawad, Karim Bel Kacem va entreprendre de créer un dispositif d'expérimentation qui recourra aux nouvelles technologies et qui mêlera des élèves de ces trois écoles. L'état final de ces recherches sera présenté les 26 et 27 septembre au Théâtre d'Arles.

RÉSIDENCE DE CRÉATION DU 28 SEPTEMBRE AU 6 OCTOBRE 2017 - THÉÂTRE D'ARLES  
COPRODUCTION THEATRE D'ARLES

## Le gros sabordage – La Mondiale générale

Nous entretenons des rapports privilégiés avec La Mondiale générale depuis son installation à Arles. Temps de recherche, projets avec les habitants sur le territoire dans le cadre des Contrats de Ville, nous construisons ensemble différentes actions. A la rentrée 2017 ils créeront la version longue de *Sabordage !* intitulée *Le gros sabordage*. Il y sera question des mêmes thèmes, des mêmes agrès mais déployés en salle avec toute la puissance plastique et graphique que peut renforcer la machinerie théâtrale.

Création les 6 et 7 octobre 2017 au théâtre d'Arles dans le cadre des *Cirques Indisciplinés*.  
*Sabordage !* sera également présenté en séances scolaires durant ce temps fort.

RÉSIDENCE DE CRÉATION DU 23 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE 2017 - THÉÂTRE D'ARLES  
COPRODUCTION THEATRE D'ARLES

## Entre – Vincent Berhault – Les Singuliers

Le projet *Entre* est la conséquence d'une double inspiration. Dans un premier temps Vincent Berhault s'intéresse à l'aéroport en tant que concentré de notre monde à l'échelle réduite. Dans un deuxième temps *Entre* est une mise en abyme du récit de la vie de Merhan Karimi Nasserli qui est resté 16 ans au Terminal de Roissy dans l'attente d'un règlement de sa situation administrative. Le spectacle abordera le thème de la frontière linéaire ou nodale, visible ou impalpable où les langages du corps et du mouvement s'associent à la communication verbale pour produire un point de vue sur le monde et une charge émotionnelle pour le spectateur. Vincent Berhault est un artiste complet, anthropologue de formation et spécialiste de la Turquie, il trouve particulièrement bien sa place dans le registre des nouvelles écritures.

Création les 7 et 8 novembre 2017 au théâtre d'Arles dans le cadre des *Cirques Indisciplinés*.

RÉSIDENCE DE RECHERCHE DU 5 AU 11 FÉVRIER 2018 - THÉÂTRE D'ARLES

## Les Monstres – La Ricotta

Bérangère Jannelle et sa compagnie LA RICOTTA explorent depuis quelques années les champs de la philosophie et du théâtre. La création du spectacle *Le Petit Z* présenté au théâtre d'Arles en avril 2017 et la réalisation du film *Les Lucioles* (avec des enfants de 9 à 11 ans) rendent compte de cette démarche exigeante et inventive. Bérangère Jannelle encadrera un laboratoire de théâtre de 7 jours pour enfants de 8 à 11 ans autour des réflexions suivantes : qu'est-ce que le bien et le mal ? Le juste et l'injuste ? La paix et la violence ? Ces questions philosophiques seront centrées avec les enfants sur la figure du monstre/des monstres.

RÉSIDENCE DE CRÉATION DU 23 AVRIL AU 4 MAI 2018 - THÉÂTRE D'ARLES

## La Poursuite du Cyclone – Kevin Jean

Nous débutons un compagnonnage avec Kevin Jean. Ce dernier est entré dans le mouvement à travers la pratique d'activités physiques et de pleine nature, il se forme en sciences de l'éducation physique, avant de se tourner vers la danse. Depuis 2009 il a été interprète pour Stéphanie Aubin, Odile Duboc, Myriam Gourfink, Philippe Grandrieux, Yann Marussich, Julie Nioche, Pascal Rambert, Alban Richard et Perrine Valli... Depuis 2011, La Fronde, une plateforme coopérative, accompagne le travail de Nina Santes et de Kevin Jean. Kevin Jean sera également accueilli en résidence au théâtre d'Arles durant trois week-ends de travail avec des habitants, autour du projet *Des autres paradis*.

COPRODUCTION

## Ovni[s] – de Ivan Viripaev et Jérôme Game / ildi! eldi

Avec Olivia Rosenthal et la série « Antoine et Sophie font leur cinéma » nous nous interrogeons depuis plusieurs années sur la cohabitation entre théâtre et cinéma, sur ce qu'ils se font l'un à l'autre. Cette fois-ci, avec *Ovni* le texte d'Ivan Viripaev et la collaboration de Jérôme Game, nous voulons continuer à confronter et faire cohabiter ces deux univers, mais sans utiliser d'image : inventer un cinéma sensible et mental où rien n'est montré, un cinéma purement théâtral car uniquement raconté, se réinventant – se renforçant – par d'autres moyens.

# informations\_ pratiques

## RÉSERVATIONS / BILLETTERIE

La billetterie est ouverte :

- du mardi au vendredi de 13h à 18h30
- le samedi de 14h à 18h
- les dimanches et jours fériés de spectacle :  
1 heure avant la représentation

Vous pouvez réserver vos places par téléphone au 04 90 52 51 51, par mail à [info@theatre-arles.com](mailto:info@theatre-arles.com) ou sur notre site internet [www.theatre-arles.com](http://www.theatre-arles.com). Toute réservation doit être confirmée par un règlement à l'ordre du théâtre d'Arles dans les 6 jours qui suivent votre réservation.

**Attention, les billets ne sont pas repris et tout échange sera facturé 1€**

MODES DE PAIEMENT : espèces, chèques, cartes bancaires, chèques vacances, chèque culture, carte « L'attitude Provence ».

BILLETTERIE ET INFORMATION EN LIGNE  
[www.theatre-arles.com](http://www.theatre-arles.com)

## PRIORITÉ AUX ABONNEMENTS ET AUX PASS

Avec les formules d'abonnement, vous êtes prioritaire pour la réservation de vos places **du 19 juin au 20 septembre 2017. Hors abonnement achetez vos places à partir du 21 septembre 2017** [hors temps fort *Des Cirques Indisciplinés* **accessible dès juin**].

## LE BAR/LA TERRASSE

1 heure avant, et après les spectacles, La Terrasse vous propose boissons et restauration légère : soupes de saison, assiettes de charcuterie et de fromage... Vous pouvez également y rencontrer les artistes à l'issue des représentations.

## LES BORDS DE PLATEAU

Un échange avec les équipes artistiques aura lieu à l'issue des spectacles suivants :

- ENTRE mardi 7 novembre
- CHEPTEL mardi 5 décembre
- À VIF samedi 16 décembre
- BOVARY mercredi 21 février 2018
- SOUS LE PONT jeudi 15 mars 2018
- HOSPITALITÉS samedi 7 avril 2018
- ZVIZDAL jeudi 12 avril 2018
- DAD IS DEAD mardi 15 mai 2018
- DES PARADIS mardi 22 mai 2018

## HORAIRES DES SPECTACLES

Les spectacles commencent à l'heure. Par respect pour les artistes et le public, les spectateurs retardataires seront placés en haut de salle lorsque cela est possible. Les portes ouvrent 15 minutes avant la représentation, sauf dispositions scéniques particulières.

## COMMENT VENIR AU THÉÂTRE

Le théâtre est situé 34 boulevard Georges Clemenceau, à l'angle des rues Jean Granaud et Gambetta.

Des places de parking se trouvent à proximité du théâtre. Le parking du Centre (payant) est situé à 300 mètres du théâtre sur le boulevard des Lices. EN TRAIN : la gare est à 15 minutes à pied.

EN VOITURE : en venant de Marseille et Montpellier prendre la sortie 5 et remonter l'avenue du Maréchal Leclerc.

## PENSEZ AU COVOITURAGE ! LES HÔTESSES D'ACCUEIL PEUVENT VOUS AIDER !

Vous êtes motivé pour assister à une représentation au théâtre d'Arles mais sans moyen de locomotion, vous souhaitez proposer à des personnes des places dans votre véhicule, contactez-nous ! Précisez quel jour vous souhaiteriez venir, ainsi que le nombre de places dont vous auriez besoin ou dont vous disposez. Nous vous ferons savoir si des covoiturages sont possibles.

Pour tout renseignement contactez la billetterie  
04 90 52 51 51/ [info@theatre-arles.com](mailto:info@theatre-arles.com)

## ACCUEIL DES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, nous vous invitons à nous signaler votre situation au moment de votre réservation

## NAVETTES GRATUITES

Afin de faciliter la circulation des spectateurs sur le territoire, le théâtre d'Arles, avec le soutien de la Communauté d'agglomération Arles Crau Camargue Montagnette, met à disposition un service de navettes gratuites, aller-retour, pour certains spectacles.

Au départ de Tarascon :

- dimanche 8 octobre départ à 15h15 pour les spectacles *Le gros sabordage* et *l'Aérien* [Des Cirques Indisciplinés]

**Rendez-vous Place de la Gare.**

Les arrêts pouvant être desservis par cette navette sont ceux de la ligne 20 du réseau Enviva de Tarascon à Arles.

Au départ de Saint Martin de Crau :

- dimanche 8 octobre départ à 15h30 pour les spectacles *Le gros sabordage* et *l'Aérien* [Des Cirques Indisciplinés]

**Rendez-vous à l'arrêt de bus les Lavandins.**

Les arrêts pouvant être desservis par cette navette sont ceux de la ligne 30 du réseau Enviva.

Au départ des Saintes Maries de la Mer :

- samedi 7 octobre départ à 17h15 pour les spectacles *Le gros sabordage* et *l'Aérien* [Des Cirques Indisciplinés]

**Rendez-vous à l'arrêt de bus les Razeteurs.**

Les arrêts pouvant être desservis par cette navette sont ceux de la ligne 20 du réseau Enviva des Saintes-Maries de la Mer à Arles.

Une navette gratuite au départ du théâtre sera également mise en place pour *Diktat*. Renseignez-vous auprès de la billetterie.

# tarifs\_ abonnements et pass

## Chéquier-spectacles

1 billet = 18€ / chéquier de 10 billets.  
Les chèques permettent l'achat de places de spectacle pour des groupes constitués, tels que les comités d'entreprises, les associations... Un chéquier est utilisable de septembre 2017 à juin 2018 et ne peut pas faire l'objet de remboursement.

## Tarifs dernière minute !

Catégorie A : 13€/ Catégorie B : 9€  
Tarifs accessibles 15 minutes avant le début du spectacle dans la limite des places disponibles.

## LES AVANTAGES DE L'ABONNEMENT

Avec l'abonnement, devenez un spectateur privilégié et bénéficiez de tarifs préférentiels. Pour cela rien de plus simple, il vous suffit de choisir librement trois spectacles en catégorie A ou B à partir du 19 juin. Ensuite, en fonction de vos envies et de vos disponibilités, vous pourrez choisir d'autres spectacles et vous bénéficierez des mêmes tarifs abonnés.

## LES PASS

Pour certains parcours ou temps forts, des cartes-pass sont disponibles. Elles ne sont pas nominatives et sont valables toute la saison.

### PASS DES CIRQUES INDISCIPLINÉS

5 entrées = 50€

### PASS PETITS ET GRANDS

4 entrées = 40€

Le pass petits et grands donne accès aux spectacles suivants : *d'à côté*, *Dormir cent ans*, *Gus* et *La Maison*.

L'équipe des relations avec les publics est à votre disposition pour vous renseigner et vous aider à adapter des parcours sur mesure.  
Claire Odet : 04 90 52 51 56/  
c.odet@theatre-arles.com  
Cécile Robin : 04 90 52 51 52/  
c.robin@theatre-arles.com

Les présentations de saison à domicile sont organisées de juin à septembre, n'hésitez pas à nous contacter !

## TARIFS ABONNEMENTS

| ABONNEMENT INDIVIDUEL | A     | B     |
|-----------------------|-------|-------|
| plein                 | 17€   | 11€   |
| réduit                | 10€   | 7€    |
| réduit+               | 2,80€ | 2,50€ |

| ABONNEMENT DE GROUPE* | A     | B     |
|-----------------------|-------|-------|
| plein                 | 14€   | 11€   |
| réduit                | 9€    | 7€    |
| réduit+               | 2,80€ | 2,50€ |

\*un abonnement de groupe peut être constitué à partir de 10 personnes.

## TARIFS HORS ABONNEMENTS

| CATÉGORIES | A   | B   |
|------------|-----|-----|
| plein      | 23€ | 13€ |
| réduit     | 12€ | 9€  |
| réduit+    | 4€  | 3€  |

Tarif réduit : moins de 26 ans, apprenti et étudiant, demandeur d'emploi.  
Tarif réduit+ : quotient familial inférieur à 600, allocataire RSA, ASPA, AAH, bénéficiaire CMUC, ASI et ASS.

Les justificatifs de moins de 3 mois, permettant d'obtenir des réductions, sont exigés lors du paiement ou retrait des billets.

## PARTENARIAT AVEC LES STRUCTURES DU TERRITOIRE

Afin de favoriser la circulation des publics sur le territoire, le théâtre d'Arles propose des tarifs préférentiels [17€ cat.A/11€ cat.B] aux spectateurs du **Cargo de Nuit**, de l'association **Le Méjan, des Salins**, scène nationale de Martigues et du **Périscope** à Nîmes [sur présentation de justificatifs d'abonnement ou d'adhésion]. Abonnés et détenteurs de PASS du théâtre vous bénéficierez également de réductions dans ces lieux partenaires sur présentation d'un billet de spectacle ou d'une facture de la billetterie.

# l'équipe\_ du théâtre

## DIRECTION

**Valérie Deulin**

**Ludovic Guet**

ASSISTANT DE DIRECTION

## ADMINISTRATION

**Perrine Jouk**

ADMINISTRATRICE

**Marion Pelletier**

ATTACHÉE D'ADMINISTRATION

ET D'ACCUEIL-BILLETTERIE

**Nathalie Sarrey**

COMPTABLE

## COMMUNICATION ET RELATIONS AVEC LES PUBLICS

**Ophélie Couailhac**

DIRECTRICE DE LA COMMUNICATION

ET DES RELATIONS

AVEC LES PUBLICS

**Claire Odet**

CHARGÉE DES RELATIONS

AVEC LES PUBLICS

**Cécile Robin**

ATTACHÉE AUX RELATIONS

AVEC LES PUBLICS

**Adeline Callamand**

HÔTESSE D'ACCUEIL-BILLETTERIE

## TECHNIQUE

**Jean-Baptiste Duqué**

DIRECTEUR TECHNIQUE

## LES TECHNICIENS INTERMITTENTS

DU SPECTACLE QUI NOUS ACCOMPAGNENT

TOUT AU LONG DE LA SAISON

RÉGISSEUR DE SCÈNE **Anthony Rozier**

MACHINISTES **Sofiane Alamy, David Bénifla, Christophe**

**Eustache, Dominique Godmet, Julien Richard**

CINTRIER **Jean-François Bellet**

RÉGISSEUR LUMIÈRE **Fabien Sanchez, Valentin Pinoteau**

ÉLECTRICIENS **Étienne Esnault, Loïc Fraisier,**

**Bertrand Mazoyer, Gaël Rodier, Aline Tyranowicz**

RÉGISSEURS SON ET VIDÉO **Severine Beynete,**

**François De Bortoli, Emmanuel Duchemin**

HABILLEUSE **Stéphanie Huber**

## ET LES HÔTES ET HÔTESSES D'ACCUEIL QUI VOUS ACCUEILLEN LES SOIRS DE SPECTACLES **Hye-Jin Yang, Shona Blake...**

## DIRECTRICE DE PUBLICATION

**Valérie Deulin**

## RÉDACTION DES TEXTES

DES SPECTACLES ET DE LA BROCHURE

**Hervé Pons**

**Valérie Deulin**

**Ophélie Couailhac**

## CONCEPTION GRAPHIQUE

**Téra-crétion**

## IMPRESSION

**Manufacture d'Histoires Deux Ponts**

*Le théâtre d'Arles est géré par  
l'association du théâtre du Pays d'Arles,  
président Claude Bleton*

N° DE SIRET : 43985473800028

N° DE LICENCE : 1-1002011 / 2-1002012 / 3-1002013

BROCHURE TIRÉE À 16 000 EXEMPLAIRES

JUIN 2017

Ce programme n'est pas contractuel.  
Les informations contenues dans ce document  
sont celles connues au 31 mai 2017.  
Elles sont susceptibles de modifications.

Anima@Emese Pap et l'ENSP

Le gros saborgade@Ilan Grandjean

L'Aérien@Happés

Diktat@Enrico Bartollucci et Milan Szypura

Santa Madera@Christophe Raynaud de Lage

Sabordage !@Pierre Prétot

Entre@Les singuliers

Doreen@Charlotte Corman

Dormir 100 ans@Pierre Grosbois

Déplacement@Laura Giesdorf et Mithkal Alzghair

Bienvenue chez vous@Flora Vala

Cheptel@La Coma

La Mouette@Clément Camar Mercier

À vif@Nathadreadpictures

Membre fantôme@Guillaume Le Corre

Antoine et Sophie font leur cinéma@Marc Damage

Gus@Benjamin Rullier

Idiot-Syncrasy@Alicia Clarke

Sweet home@Christophe Loiseau

d'à côté@Téra-crétion

Bovary@Pierre Grosbois

Sous le pont@Iyad Kallas

La Maison@Koen Broos

La Compagnie des Spectres@Chantal Depagne Palazon

Hospitalités@Pierre Nydegger

Zvzda!@Berlin

Des autres paradis@Alexandre Choron

Dad is dead@Pierre Planchenault

Des Paradis@Martin Argyroglo

Pages avec les habitants@Théâtre d'Arles

et Renata Pires

Retour projet legacy@Renata Pires



Le théâtre d'Arles, scène conventionnée art et création - nouvelles écritures, Pôle régional de développement culturel, est subventionné par :

la Ville d'Arles,

le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur

le Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône, le Ministère de la Culture - Direction Régionale des Affaires Culturelles.

**Reçoit l'aide de :**

l'Office National de Diffusion Artistique

la SACD, l'OARA

**et le concours de :**

La Provence, Zibeline, Ze Com.

avec le soutien de :



pour les navettes et les projets Contrats de Ville.

# théâtre\_Arles

scène conventionnée  
art et création - nouvelles écritures  
et Pôle régional de développement culturel.

boulevard Georges Clemenceau  
13200 Arles  
04 90 52 51 51

adresse administrative et postale  
43 rue Jean Granaud  
13200 Arles  
tél. 04 90 52 51 55  
fax 04 90 96 63 86  
accueil@theatre-arles.com

[www.theatre-arles.com](http://www.theatre-arles.com)